



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA



**SECOND QUDASHA**  
THE ORDER OF MAR THEODORE  
**AND THIRD QUDASHA**  
THE ORDER OF MAR NESTORIUS

All Rights reserved to  
the Syro-Malabar Bishops' Synod

*Imprimatur*

Mount St. Thomas  
12-12-2018

**†George Cardinal Alencherry**  
Major Archbishop of the Syro-Malabar Church

**†Bishop Thomas Elavanal**  
Chairman, Syro-Malabar Commission for Liturgy

*Published by*

Commission for Liturgy  
Major Archiepiscopal Curia  
Mount St. Thomas, P.B. No. 3110  
Kakkanad P.O., Kochi 682030.  
E-mail: syromalabarliturgy@gmail.com  
Phone: 0484-2424768; 9446477924

*First Print 2018*

*Design & Print*

Don Bosco IGACT, Ph: 0484 2806411

## DECREE

With the approval of the Synod of Bishops of the Syro-Malabar Church in its session from 20 August to 1 September 2012 and with the *Recognitio* of the Congregation for the Oriental Churches on 15 December 2012, the Syro-Malabar Church has been using the Second Qudasha (Anaphora), that is, the Qudasha of Mar Theodore since 15 August 2013. As the period of the experimental use of the Qudasha has elapsed, the Congregation for the Oriental Churches gave the *Recognitio* to the final text of the Qudasha of Mar Theodore on 19 June 2018. The restored text of the Third Qudasha (Anaphora), that is, the Qudasha of Mar Nestorius was approved by the Synod of Bishops of the Syro-Malabar Church in its session from 09-14 January 2017. The Congregation for the Oriental Churches gave the *Recognitio* to the third Qudasha *ad experimentum* on 19 June 2018. The undersigned George Cardinal Alencherry, the Major Archbishop of the Syro-Malabar Church, hereby promulgates the definitive text of the Second Qudasha and the restored text of the third Qudasha *ad experimentum*, in English, to be effective from 6 January 2019.

Given from the Syro-Malabar Major Archiepiscopal Curia at Mount St. Thomas, Kakkanad on 12 December 2018.

†George Cardinal Alencherry  
Major Archbishop of the Syro-Malabar Church



# **SECOND QUDASHA**

## **THE ORDER OF MAR THEODORE**



## SECOND QUDASHA

### The Order of Mar Theodore

*The celebrant turns to the deacon and blesses him saying:*

**C:** May God, the Lord of all, strengthen you ✠ to sing His praises.

*Facing the congregation*

**D:** Let us pray: peace be with us. Let us pray for the memory of our fathers, the patriarchs and the bishops and for all priests, deacons, young men and virgins, our parents, brothers and sisters, sons and daughters.

Let us remember all the rulers who love Christ and are faithful to Him and all who have departed from this world in true faith.

Let us remember all the prophets, apostles, martyrs and confessors. May God who will crown them at the resurrection of the dead, grant us hope, life, and a share with them in the heavenly inheritance. May this Qurbana be graciously accepted and sanctified by the Word of God and the Holy Spirit.

Through the grace of Christ, may this sacrifice obtain for us help, salvation and life everlasting in the Kingdom of heaven.

*The celebrant approaches the altar making three deep bows, while praying in a low voice.*

**C:** I glorify You Lord who find the lost and gather the dispersed. Glory to You, who draw near those who are far and bring back the wayward to the knowledge of truth.

I glorify You Lord, who through Your grace have called me, weak as I am, and drawn me near to You in Your mercy and set me as a distinctive member in the sublime body of Your holy Catholic Church and ordained me to offer this sacrifice.

Lord, God You who are well pleased in our savior Jesus Christ and deigned to forgive the sins and reconcile all unto You, we offer before You this living, holy and acceptable sacrifice, the commemoration of the passion, death, burial and resurrection of Your beloved Son.

*The celebrant approaches the altar. He bows and kisses the middle, on the far right and on the far left of the altar. Coming back to the middle of the altar he says:*

**C:** Bless, O Lord.

*Turning towards the assembly and extending his arms, he invites them saying:*

Pray for me, brothers and sisters, that this Qurbana may be fulfilled through my hands.

those who are lifeless. Console the oppressed. Pacify the quarrelsome and enlighten their darkness. Lift up the fallen. Enrich the poor and comfort them in their affliction. Hear my prayer on their behalf, and on my behalf, Your sinful and poor servant.

For You have allowed me to prostrate before You at this hour. Come to my aid and give me salvation. Lift up my lowliness, exalt my baseness. Have mercy on me, a sinner.

Ignore my offenses, hear my prayer, receive my petition, lead me in Your pathways, bring me to Your promise, give me fellowship in Your Mysteries, place me with those at the right hand in the world of Your blessings, make me recline in the place of delights with all members of Your household, and make me worthy to stand boldly before the throne of Your glory with all Your saints. Pour upon my sinfulness the streams of Your mercy, by the prayer of the earthly children, who honour You and the petition of spiritual beings who are above the firmament, who glorify You, Your Cherubim and Seraphim and the angles of light, who hallow You. Amen.

*Recites the fifth G'hantha with bowed head.*

**C:** O Lord God, Father Almighty, we beseech You;  
we bow down and worship You.

Bring back the erring, enlighten those  
in darkness, strengthen the weak,  
raise up the fallen, keep steady those who stand.



**And provide, in Your mercies, what is fitting  
and suitable to everyone. And we beseech You,  
my Lord, and implore before You,  
that You remember all the fathers,  
patriarchs, prophets, apostles, martyrs, confessors,  
bishops, teachers, presbyters, deacons,  
and all our fellow ministers  
who have passed away from this world  
and all who, in true faith, have departed  
from this world, whose names are known to You.  
Forgive and pardon us who as human beings  
are inclined to evil and temptations  
and have sinned and gone astray from You.**

**By the prayer and petition of all  
who found favour in Your presence,  
turn to us and have mercy upon us  
and upon all Your servants and handmaids  
who stand before Your holy altar.**

**Make us all worthy to partake in the share  
and inheritance which come to Your saints  
in the heavenly light.**

**Grant us, Your grace, O my Lord,  
that we may live before You with sincerity of love  
and purity of thought in this place of our exile.**

**By gaining genuine knowledge of the true faith  
in You, and by participating in Your fearful, holy,**



and divine Mysteries, may we not be ashamed and condemned, when we stand before the fearful judgment seat of Your greatness.

In this world You have deemed us worthy of the ministry of Your fearful, holy, life-giving, and divine Mysteries. So too in the world to come make us worthy, that with cheerful countenance we may have fellowship in all the good things which do not pass away and cannot be destroyed. And when You make an end of these things which we here lay hold of as in a mirror and in types, may we there lay hold clearly of the Holy of Holies in heaven. Therefore, Our Lord, we, the humble, feeble, and weak servants ✠ *(the celebrant makes the sign of the cross on the altar)* who were far off from You, and because of the abundance of Your mercy You have deemed us worthy to stand before You and minister this fearful and glorious service. We beseech Your worshipful God-head which renews all creatures.

**D:** Pray in silence and awe. Peace be with us.

OR

How tremendous and fascinating is this moment in which the priest invokes the Spirit and the Spirit descends from on high and does his will and hallows this heavenly Qurbana which is

the body and blood of Christ our Saviour for the pardon of debts and the forgiveness of sins of those who receive it. Stand and pray in silence and fear. Peace be with us.

*(The celebrant lifts up his hands and prays)*

**C:** May there come, my Lord,  
the grace of the Holy Spirit  
and may it dwell and rest upon this oblation  
which we offer before You.  
May it bless and consecrate this bread and this cup  
and complete it to be the body and blood  
of our Lord Jesus Christ.

May the reception of these glorious  
and holy mysteries be for all who receive them  
unto eternal life, resurrection from the dead,  
the sanctification of body and soul,  
and for the light of knowledge and confidence  
before You, and for the eternal salvation  
which You promised us  
through our Lord Jesus Christ.

We may all be joined to one another in unity  
and in one bond of love and peace,  
that there may be one body and one spirit,  
as we are called in one hope.

*(The celebrant continues)*

And may no one eat and drink of this  
to the condemnation of the body and soul.

**May there not be for him sickness and disease  
because of his sins through eating this bread  
and drinking this cup unworthily,  
but may he be strengthened and fortified**

**in all things which are pleasing to You.  
May we be made worthy with a clear conscience  
to partake in the body and blood of Your Christ.**

*(kisses the altar)*

**That when we stand before You at the fearful  
and glorious tribunal, before the throne of Your greatness,  
we may find mercy and compassion. We may take  
delight with all those who from the beginning  
have been well pleasing to You through the grace  
and mercy of Your only begotten.**

**Glory, honor, dominion and exaltation  
to You Lord, to Your only begotten  
and to Your living, and life-giving Spirit,  
now ✠ always and forever and ever  
*(He signs over the mysteries).***

**C: Amen.**

*Following prayers are as in the Common Text  
(O Christ, peace of those in heaven above...)*





C H R I S T I A N  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

For further information  
regarding this text  
Please contact  
*[library@thecmsindia.org](mailto:library@thecmsindia.org)*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

---

- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS